

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ ОЧИСТКИ ТКАНИ ОТ КАТЫШКОВ

Во время носки трикотажных изделий на них образуются катышки. Для их удаления разработано данное устройство. Даже ваша любимая одежда, которую вы давно носите, будет выглядеть новой после использования машинки для удаления катышков.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для обращения к ней в дальнейшем.
- Не используйте устройство более 1-2 минут во избежание поломки электромотора.
- Всегда вынимайте батареи из батарейного отсека, если вы не используете устройство, а также перед его чисткой.
- Не опускайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям пользоваться устройством.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного устройства.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не используйте устройство на одежде, надежной на человека.
- Не используйте устройство на махровых тканях, тканях с ворсом, на вышивках и т.п.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.
- При обнаружении неполадок в работе устройства обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ОПИСАНИЕ

- О/1-выключатель
- Корпус
- Съемный отсек для сбора катышков
- Металлическая сетка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте крышку батарейного отсека.
- Вставьте 2 батареи типа «АА» (не включены в комплект), строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.
- Включение/выключение устройства осуществляется выключателем (1).
- Положите изделие на ровную поверхность и разгладьте ткань так, чтобы на ней не было складок. Круговыми движениями удалите катышки с изделия.
- После использования выключите устройство выключателем (1).

ЧИСТКА И УХОД


- Регулярно проверяйте батареи. Удалите батареи, если они разрядились или устройство не будет использоваться продолжительное время. Регулярно производите чистку отсека для сбора катышков.
- Протирайте внешнюю поверхность корпуса устройства мягкой влажной тканью, избегайте попадания воды внутрь корпуса.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Рекомендуется использовать небольшое количество смазочного масла на внутренней стороне металлической сетки для лучшего функционирования устройства.
- Остерегайтесь попадания смазочного масла на обрабатываемое изделие.
- Установите батареи в батарейный отсек, установите отсек для сбора катышков.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 3 В (батарейки «АА»)

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

 Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР.

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

FLUFF REMOVER

When wearing knitted goods, fluff appears on them. This unit is developed to remove fluff. Even your favorite clothes, which you wear for a long time, will look new after using of the fluff remover.

PRECAUTIONS

- Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.
- Do not use the unit more than 1-2 minutes in order not to damage the electro motor.
- Always remove the batteries from the battery compartment, when you do not use the unit or before cleaning.
- Do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not allow children to use the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Use only the accessories supplied in a set.
- Use the unit only for the intended purposes.
- Do not use the unit on the clothes while wearing.
- Do not use the unit on terry cloth, fluffy fabric, on embroidery etc
- Do not try to repair the unit yourself.
- If there any damages in the unit, apply to the authorized service center.

DESCRIPTION

- O/1-switch
- Body
- Detachable compartment for fluff accumulation
- Metal grid

USAGE

- Open the battery compartment lid.
- Insert 2 batteries of «AA» type (not supplied), strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid.
- Use the switch (1) to switch on/of the unit.
- Place the cloth on the flat surface and smooth out the cloth. Remove fluff form the cloth by circular movement.
- Use the switch (1) to switch off the unit after usage.

CLEAN AND CARE

- Check the batteries regularly. Remove the batteries if they are discharged, or if you are not going to use the unit for a long time.
- Regularly clean the compartment for fluff accumulation.
- Clean the outer surface of the unit with a soft damp cloth; provide that water does not get inside the unit.
- Do not use abrasives.
- Remove the batteries before cleaning the grid (4) and the blades.
- Unscrew the metal grid by turning it anti clockwise. Carefully remove the blades.
- Remove the accumulated dust. Set the blades and the metal grid on their place, turning them clockwise until bumping.
- We recommend using of small amount of lubricated oil on the outer surface of the metal grid –for better operation of the unit.
- Provide that lubricated oil does not get on the unit.
- Insert the batteries in the battery compartment, set the compartment for fluff accumulation.


SPECIFICATIONS

Voltage: 3 V («AA» batteries)

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

FUSSELFRÄSE

Um sie zu entfernen wurde dieses Gerät entwickelt. Sogar Ihre Lieblings-Kleidung, die Sie schon längst tragen, wird als neu nach der Benutzung unseres Gerätes aussehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor dem Gebrauch lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung und behalten Sie sie, um später nachschlagen zu können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger, als für 1-2 Minuten, damit der Elektromotor nicht kaputt geht.
- Nehmen Sie immer Batterien aus dem Batterienkasten aus, wenn das Gerät nicht verwendet wird, oder vor der Reinigung.
- Tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Lassen Sie die Kinder das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das angeschaltete Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Verwenden Sie das nicht mitgelieferte Zubehör nicht.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kleidung an einem Menschen angezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät für Frottiergewebe, Gewebe mit Haar, auf den Stickereien usw. nicht.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren.
- Falls irgendwelche Fehler in den Funktionen des Gerätes festgestellt werden, wenden Sie sich an das autorisierte Service-Zentrum.

BESCHREIBUNG

- O/1-Schalter
- Gehäuse
- Abnehmbare Kammer für Fesselsammlung
- Metallnetz

VERWENDUNG

- Machen Sie den Deckel des Batterienkastens auf.
- Installieren Sie zwei 2 "A"-Batterien (werden nicht mitgeliefert), beachten Sie dabei die richtige Polarität.
- Machen Sie den Deckel des Batterienkastens zu.
- Das Ein-/Ausschalten des Gerätes wird durch den Schalter (1) gemacht.
- Legen Sie den Artikel auf eine flache Oberfläche und glätten Sie das Gewebe so aus, dass dort keine Falten bleiben. Mit den Kreisbewegungen entfernen Sie alle Fussel vom Artikel.
- Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1)aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Prüfen Sie Batterien regelmäßig. Nehmen Sie die Batterien weg, wenn sie entladen sind, oder wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht mehr verwendet wird. Reinigen Sie die Fusselkammer regelmäßig.
- Wischen Sie die äußere Oberfläche des Gehäuses mit dem weichen feuchten Tuch aus, vermeiden Sie dabei, dass das Wasser in das Gehäuse durchdringt.
- Verwenden Sie keine Schleifreinigungsmittel.
- Vor der Reinigung des Netzes (4) und der Schneiden nehmen Sie die Batterien aus dem Kasten weg.
- Schrauben Sie das Metallnetz ab, indem Sie es im Gegenurzeigersinn drehen. Sorgfältig nehmen Sie die Scheiden aus. Entfernen Sie den gesammelten Staub. Stellen Sie wieder die Scheiden und das Metallnetz auf, indem Sie das Netz im Uhrzeigersinn bis Anschlag drehen.
- Wir empfehlen eine geringe Schmierölmenge an der inneren Seite des Metallnetzes zu verwenden – es ist für eine bessere Funktion des Gerätes notwendig. Vermeiden Sie, dass das Schmieröl an den zu behandelnden Artikel kommt.
- Installieren Sie die Batterien in den Batterienkasten, stellen Sie die Kammer für die Fusselsammlung auf.

TECHNISCHE DATEN


Spannung der Stromversorgung: 3 V („A“-Batterien)

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannung-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

МАТАНЫ ТҮЙІРШКТЕРДЕН ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН МАШИНКА

Тоқыма бұйымдарды кию уақытында оларда түйіршіктер пайда болады. Оларды жою үшін берілген құрылғы жасалған. Сіз көптен бері киіп жүрген жақсы көретін киіміңіз де, түйіршіктерді жоюға арналған машинканы пайдаланғаннан кейін жаңа болып көрінеді.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты зетін қойып оқып шығыңыз және оған келешекте сүйену үшін сақтап қойыңыз.
- Электромотордың бузылуына жол бермеу үшін құрылғыны 1-2 минуттан артық пайдаланбаңыз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, сонымен қатар оны тазалау алдында, ақшадан батареяларды батареялық бөлімнен шығарыңыз.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Балаларға құрылғыны пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Берілген құрылғының жинағына кірмейтін жабдықтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сәйкес көлмейтін қызметте пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны адамға кілген кийіме пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны түкті маталарды, қылшығы бар маталарды, көпесті тіптістерде және т.с.с.-ларда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тырыспаңыз.
- Құрылғы жұмысында ақаулықтар табылған кезде, теп туындағырлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

СИПАТТАМАСЫ

- Ой-ақыратқыш
- Корпус
- Түйіршіктерді жинауға арналған иешілмелі бөлім
- Металл торша

ПАЙДАЛАНУЫ

- Батареялық бөлімнің қапталын ашыңыз.
- “АА” типті 2 батареяны (жеткізілім жинағына кірмейді) үйектілікті қатан сақтай отырып салыңыз.
- Батареялық бөлімнің қапталын жабыңыз.
- Құрылғыны іске қосу/ақырату ақыратқыш көмегімен (1) жүзеге асырылады.
- Бұйымды жазақ бетке қойыңыз және онда қыртыстар болмайтындай өтіп оны жайыңыз. Айналма қозғалыстармен бұйымнан түйіршіктерді жойыңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін құрылғыны ақыратқыштан (1) сөндіріңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Батареяларды тұрақты тексеріп тұрыңыз. Батареяларды, егер олардың заряды бітіп қалса немесе құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса алып тастаңыз. Түйіршіктерді жинауға арналған бөлімді тұрақты тазартып тұрыңыз.
- Құрылғы корпусының сыртқы бетін жұмсақ шығалды матамен сүртіп тұрыңыз, корпустың ішіне судың тиісіне жол бермеңіз.
- Қақпайтын тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Торша (4) мен пышақтарды тазалау алдында бөлімнен батареяларды алып тастаңыз.
- Сағат тіліне қарсы айналдырып, металл торшаны бұрап алыңыз. Пышақтарды ілгізілгіштен алыңыз.
- Жиналған шаңды тазалаңыз. Пышақтарды және металл торшаны сағат тілі бойынша соңына дейін бұрап, орнына салыңыз.
- Құрылғының жақсы қызмет ету үшін – металл тордың ішкі жағында жағар майдың біршама көлемін пайдалану ұсынылады.
- Еңделіп жатқан бұйымды жағар майдың тиісінен сақтаңыз.
- Батареяларды батареялық бөлікке орнатыңыз, түйіршіктерді жинауға арналған бөлікті орнатыңыз


ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру көрнеуі: 3В (“АА” батареялары)

Өндірілуі прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескөртусіз өзінің құрғы сақтаиды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиатянсыяын көрсетуі қажет.

 Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес көпеді негізгі міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ

APARAT DE CURĂȚAT SCAME DE PE ȚESĂTURİ

Acest dispozitiv a fost elaborate anume pentru îndepărtarea acestor scame. Datorită aparatului de curățat scame haina dumneavoastră preferată va arăta ca nouă chiar și după multe purtări.

MĂSURI DE SECURITATE

- Înainte de utilizarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru referințe ulterioare.
- Nu utilizați dispozitivul mai mult de 1-2 minute consecutiv pentru a evita deteriorarea motorului electric.
- Întotdeauna scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii dacă nu utilizați dispozitivul și înainte de curățarea acestuia.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați dispozitivul conectat fără supraveghere.
- Nu utilizați alte accesorii decât cele incluse în setul de livrare.
- Nu utilizați dispozitivul altfel decât conform destinației.
- Nu utilizați dispozitivul pe haina îmbrăcată pe o persoană.
- Nu utilizați dispozitivul pentru țesătură lăusată, plus, goblenuri, etc.
- Nu încercați să reparați dispozitivul singuri. În caz de deteriorare a aparatului adresați-vă la un centru autorizat de servce.

DESCRIERE

- Oil-comulator
- Carcasă
- Compartiment detasabil pentru colectarea scamelor
- Plasă metalică

EXPLOATARE

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți 2 baterii de tip „AA” (nu sunt incluse în set), având grijă să respectați întocmai polaritatea.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Conectarea/deconectarea dispozitivului se face prin intermediul comutatorului (1).
- Plasați articolul tricotat pe o suprafață dreaptă și netezită țesătura în așa fel, ca să nu se formeze pliuri. Cu miscări rotative îndepărtați scamele de pe țesătură.
- După finisare deconectați dispozitivul prin intermediul comutatorului (1).

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Verificați bateriile în mod regulat. Extrageți bateriile dacă acestea s-au descărcat sau dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp. Curățați în mod regulat compartimentul pentru colectarea scamelor.
- Stergeți suprafața externă a carcasei cu o țesătură moale si umedă, evitând pătrunderea apei în interiorul aparatului.
- Nu utilizați detergenți abrazivi pentru curățare.
- Înainte de curățarea plasei metalice (4) și a lamelor extrageți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Demontați plasa metalică rotind-o împotriva direcției acelor de ceasornic. Extrageți cu atenție lamele. Îndepărtați praful acumulat. Montați la loc lamele si plasa metalică, rotind-o în direcția acelor de ceasornic până la rezistență.
- Se recomandă utilizarea unei cantități mici de ulei pentru lubrifiere pe partea internă a plasei metalice - pentru o mai bună funcționare a dispozitivului.
- Aveti grijă ca uleiul de lubrifiere să nu nimerescă pe articolul supus curățării.
- Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii, montați compartimentul pentru colectarea scamelor.


CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 3 V (baterii de tip “AA”)

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul a produsului - 3 ani.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

 Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC î Directiva cu privire la electroscuzitate/pasă tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

STROJEK NA ČIŠTĚNÍ TKANIN OD STOČENÍ

Během nošení pletářských výrobků na ně vznikají se stočení.

Pro jich odstranění bylo zpracováno předepsané vybavení. Ano i váš oblíbený oděv, který vy dávno nosíte, bude vypadat jako nový za použití stroju pro odstranění stočení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před použitím vybavení pozorně pročtete předpisy pro provoz i zachevějte jeji pro obrácení k ní později.
- Nepoužívejte vybavení víc 1-2 minut v zamezení poškození elektromotoru.
- Vždy vyjmějte baterie z bateriové sekce, pokud vy ne použijete vybavení, a také před jeho čištěním.
- Ne stahujte vybavení ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne nečistějte děti využívat vybavení.
- Ne nečistějte zapnuté vybavení bez dozoru.
- Nepoužívejte příslušenství, ne patřící do kompletu předepsaného vybavení.
- Nepoužívejte vybavení ne podle účelu.
- Nepoužívejte vybavení na konfekci, obleku na člověku.
- Nepoužívejte vybavení na froté tkaniny, tkaniny s velurem, na výšivku atd.
- Ne pokoušejte samostatně opravovat vybavení. Při odhalení defektů v chodu vybavení se obračejte v autorizované servisní středisko.

POPS

- O/I-vypínač
- Těleso
- Snímací úsek pro sbírání stočení
- Drátená mříže

VYUŽITÍ

- Odemkněte víko bateriové sekce.
- Vložte 2 baterie typu „AA“ (ne patří do kompletu), přesně se řiďte polaritou.
- Uzavřete víko bateriové sekce.
- Zafazení/vypínání vybavení se uskutečňuje vypínačem (1).
- Dáte výrobek na rovny povrch i narovnejte látku tak, aby na ní nebylo záhybů. Kruhový pohyb odklidte stočení s výrobku.
- Za použití vypnete vybavení vypínačem (1).

ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA

- Pravidelně kontrolujte baterie. Vytáhnete baterie, pokud oni vyblí nebo vybavení nebude se využívat přes dlouhý čas. Pravidelně provádíte čištění sekce pro sbírání stočení.
- Prošlapujte vnešní povrch pouzdra vybavení měkkou vlhkou látkou, zběhejte zásahu vody dovnitř pouzdra.
- Nepoužívejte brouscí čističí prostředky.
- Před čištěním mřížky (4) i čepelí odklidte ze sekce baterie.
- Obraćením proti směru hodinových ručiček odšroubujte ocelovou mříž. Pečlivě vytáhnete čepelce.
- Odstraníte štrnázdění prach. Vložte na místo čepelce i ocelovou mříž, zakručující její ve směru hodinových ručiček na doraz.
- Doporučuje se využít trochu mazacího oleje na vnější straně kovové mřížky - pro lepší fungování vybavení.
- Zběhejte zásahu mazacího oleje na výrobek.
- Vložte baterie do bateriového úseku, vložte úsek pro sbírání stočení.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napětí napájení: 3 V (baterky „AA“)

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozho upozornění.

Životnost přístroje - 3 roku

Závuka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Če *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkofrekvencových přístrojích.*

UKRAJŇSKÝJ

МАШИНКА ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ТКАНИНИ ВІД КАТИШОК.

Після тривалого вжитку на трикотажних виробах внаслідок звалоювання тканини з'являються катишки.

Даний пристрій призначений для видалення таких катишок з виробу. Ваш улюблений одяг, навіть якщо ви вже дано його носите, виглядатиме новим після застосування машинки для видалення катишок.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перш за все уважно прочитайте інструкцію та зберігайте її впродовж всього часу користування пристроєм.
- Не застосовуйте прилад більше 1-2 хвилин, щоб уникнути поломки електродвигна.
- Зажди виймайте батарею з відсіку для батарей, якщо не користуетесь приладом або перед його очищенням.
- Не занурюйте прилад у воду або в інші рідини.
- Не дозволяйте дітям користуватися пристроєм.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, яке не входить до комплекту даного приладу.
- Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- Не застосовуйте пристрій на одязі, одягнуеному на людині.
- Не застосовуйте пристрій на макрових тканинах, тканинах з ворсом, на вишивках тощо.
- Не намагайтесь самотужки відремонтувати пристрій. Виявивши недолки в роботі пристрою, зверніться в авторизований сервісний центр.

ОПИС

- O/I-вимикач
- Корпус
- Знімний відсік для збирання катишок
- Металева сітка

ВИКОРИСТАННЯ

- Відкрийте кришку відсіку для батарей.
- Вставте 2 батареї типу "AA" (не входять до комплекту), чітко дотримуючись полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку.
- Вмикання/вимикання пристрою відбувається за допомогою вимикача(1).
- Покладіть тканину на поверхню та розгладьте тканину, щоб на ній не залишалась зморшок. Круговими рухами видаляйте катишки з виробу.
- Після використання вимкніть пристрій вимикачем (1).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Регулярно перевіряйте батареї. Вийміть батареї, якщо вони розрядились або якщо прилад не буде застосовуватись протягом довгого часу. Регулярно очищайте відсік для збору катишок.
- Протирайте зовнішню поверхню корпусу пристрою м'якою тканиною, не давайте воді проникнути всередину приладу.
- Не використовуйте абразивні чистильні засоби.
- Перед очищенням сітки (4), та леза витягніть з відсіку батареї.
- Відкрутіть металеву сітку, повертаючи її в напрямку проти годинникової стрілки. Обережно витягніть леза. Видаліть пил, що накопився. Поставте леза та металеву сітку на місце, закручуючи її за годинниковою стрілкою до самого кінця.
- Рекмендується використовувати невелику кількість мастила на внутрішній стороні металевої сітки для кращої роботи пристрою. Уникайте попадання мастила на виріб, який обробляється машинкою.
- Поставте батареї в батарейний відсік, встановіть відсік для збору катишок.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 3 В (батарейки "AA")

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При придівленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Če *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС і палажанням закону аб Раді Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольт-них апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

МАШЫНКА ДЛЯ АЧЫСТКІ ТКАНІНЫ АД ГАЛАЧАК

Падчас нашэння трыкотажных вырабаў на іх утворацца галачкі.

Для іх выдалення распрацавана дадзеная прылада. Нават ваша любімая адзежа, якую вы даўно носіце, будзе выглядаць новай пасля выкарыстання машыны для выдалення галачак.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перад выкарыстаннем прылады уважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для звароту да яе ў далейшым.
- Не выкарыстоўвайце прыладу больш 1-2 хвілін у пазбяганне паломкі электраматора.
- Заўсёды вымайце батарэі з батарэйнага адсека, калі вы не выкарыстоўваеце прыладу, а таксама перад яе чысткай.
- Не апускайце прыладу ў вадзі ці іншыя вадкасці.
- Не дазваляйце дзецям карыстацца прыладай.
- Не пакідайце ўключаную прыладу без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыналежнасці, якія не ўваходзяць ў камплект дадзенай прылады.
- Не выкарыстоўвайце прыладу не па прызначэнні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу на адзежы, надзетай на чалавека.
- Не выкарыстоўвайце прыладу на махрыстых тканінах, тканінах з ворсам, на вышыўцы і г.д.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу.
- Пры выяўленні непаладак у працы прылады звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.

АПИСАННЕ

- O/I-выключальнік
- Корпус
- Здымны адсек для збору галачак
- Металічная сетка

ВЫКАРЫСТАННЕ

- Адкрыйце накрывку батарэйнага адсека.
- Устаўце 2 батарэі тыпу "AA" (не ўключаны ў камплект), строга адпаведна палярнасці.
- Зачніце накрывку батарэйнага адсека.
- Уключыце/выключыце прыладу/апычкніце/выключыць выключальнікам (1).
- Пакладзіце выраб на роўную паверхню і разгладзьце тканіну так, каб на ёй не было зморшчын. Кругавымі рухамі выдаляце галачкі з выраба.
- Пасля выкарыстання выключыце прыладу выключальнікам (1).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Рэгулярна правярайце батарэі. Выдаляце батарэі, калі яны разрадзіліся ці прылада не будзе выкарыстоўвацца працяглы час.
- Рэгулярна рабіце чыстку адсека для збору галачак.
- Прачырайце вонкавую паверхню корпусу прылады мяккай вільготнай тканінай, пазбягайце траплення вады ўнутр корпуса.
- Не выкарыстоўвайце абразываўныя чысцьня сродкі.
- Перад чысткай сеткі (4) і лезаў выдаляце з адсека батарэі.
- Кручэннем супраць гадзіннікавай стрэлкі адкруціце металічную сетку. Акуратна выцягніце леза.
- Выдаляце назапашаны пил. Усталюйце на месца леза і металічную сетку, закручваючы яе па гадзіннікавай стрэлцы да ўпору.
- Рэкамендуецца выкарыстоўваць невялікую колькасць алівы на ўнутраным боку металічнай сеткі - для лепшага функцыянавання прылады.
- Сцеражыцеся траплення алівы на апрацаваны выраб.
- Усталюйце батарэі ў батарэйны адсек, усталюйце адсек для збору галачак.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Напругжанне сілкавання: 3 В (батарэйкі "AA")

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыянага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дэлера, у якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квитанцыя аб аплаце.

Če *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЄЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

ЎЗБЕК

МАТОДАГИ ТУГУНЛАРНИ ТОЗАЛОВЧИ МОСЛАМА

To'qilgan matodan tikilgan kiyimlarni kiyganda ularda tugun paydo bo'ladi.

Ushbu moslama ularni tozalashga mo'ljallangan. Tugunlarni tozalash moslamasini ishlatganda ko'p kiyadigan yaxshi ko'rgan kiyimingiz yangidek bo'ladi.

XAVFSIZLIK QOIDALARI

- Moslarnani ishlatishdan oldin undan foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik kerak bo'lganda o'qish uchun saqlab olib qo'ying.
- Elektr motori buzilmasligi uchun uni 1-2 daqiqadan oshiq ishlatmang.
- Jihoz ishlatilmayotganda va tozalashdan oldin bo'lmasidagi batareyalarni albatta chiqarib olib qo'ying.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Botalar jihozni ishlatishlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihoz bilan qo'shib berilgan moslamalarni ishlatmang.
- Kishi ustidagi kiyimni tozalashga ishlatmang.
- Jihozni boshqa maqsadda ishlatmang.
- Jihozni paxmoq, tuki va kashitli matolarga ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Biroq nosozligi bo'lganda vakolatli ustaxonalarga olib boring.

ASOSIY QISMLARI

- O/I – ishlatish tugmasi
- Korpus
- Tugun to'planadigan yechiladigan bo'lma
- Metall to'g

ISHLATISH USULI

- Batareya bo'lmasini oching.
- Musbat va manfiy tomonlarini to'g'rib 2 dona «AA» turidagi batareya qo'ying (jihoz bilan qo'shib berilmaydi)
- Batareya bo'lmasi qo'rago'ini yoping.
- Jihozni ishlatish/o'chirish uchun ishlatish tugmasini (1) bosasiz.
- Kiyimni tekis joyga qo'ying, buktangan joylarini tekislang. Moslamani aylanib ishlatib kiyimdagi tugunlarni tozalang.
- Ishlatib bo'lgandan so'ng tugmasini bosib (1) jhozni o'chiring.

TOZALASH VA SAQLASH

- Batareyalarni doym tekshirib turing. Quvvati kamaygan batareyani ishlatmang. Jhoz ko'p vaqt ishlatilmaganda ham batareyasini olib qo'ying. Tugun yig'iladigan bo'lmani tez-tez tozalab turing.
- Jhoz sirtini nam yumshoq mat bilan arting, jhoz ichiga suv tushirmang.
- Tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalarni ishlatmang.
- To'ni (4) va tig'ni tozalashdan oldin bo'lmadan batareyalarni olib qo'ying.
- Soat milliga teskari aylanitib metall to'ni chiqarib oling. Tig'ni ehtiyot bo'lib chiqaring. Yig'ilib qolgan changni tozalang. Soat mili tomonga aylanitib tig' bilan to'mi joyiga qo'ying.
- Jhoz yaxshi ishlashi uchun metall to'ming ich tomonini biroz moylash mumkin. Moy tozalamayotgan kiyimga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Batareyalarni bo'lmasiga joylang, tugun yig'iladigan bo'lmani joylga mahkamlab qo'ying.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlashi uchun lozim bo'ladigan elektr quvvati: 3 V («AA» turidagi batareya ishlatiladi)

Ишлаб чиқарувчи опдиндан оғохлантормасдан жиқоз хуусусиятларини ўзвартирши хуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 3 yil

Кафолат шартлари

Ушбу жиқозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиқоз харид қилинган компанияга мурожаат қилин. Қасса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Če *Ушбу жиқоз 89/336/ЯЕС Қўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯҲС талабларига мувофиқ қолади.*

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

RU
Датa виробництва вирoбу вказана в серійному номері на таблиці з технічними даними. Серійний номер представляє собою орденаціонне число, перші чотири цифри якого позначають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був вироблений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BE
Датa виробництва вирoбу вказана в серійному номері на таблиці з технічними даними. Серійний номер представляє собою орденаціонне число, перші чотири цифри якого абзначають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був вироблений в червні (шостий місяць) 2006 года.

UZ
Жиқоз ишлаб чиқарилган мредад тегиик хуусиётлар қўрсатилган лажнадади серия рақамида қўрсатилган. Серия рақами 3-бетта сондан ibора бундай ўларнинг берилган тўрттинчи ишлаб чиқарилган вақтин ифода этади. Масал учун 0606xxxxxx серия рақами жиқоз 2006 йилнинг июн ойида (шешинчи ойда) ишлаб чиқарилганини бйртадиради.

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL

MAXWELL